

July 2004



منظمة الأغذية
والزراعة
للأمم المتحدة

联合国
粮食及
农业组织

Food
and
Agriculture
Organization
of
the
United
Nations

Organisation
des
Nations
Unies
pour
l'alimentation
et
l'agriculture

Organización
de las
Naciones
Unidas
para la
Agricultura
y la
Alimentación

البند 3 من مشروع جدول الأعمال المؤقت
هيئة الموارد الوراثية للأغذية والزراعة بصفتها اللجنة المؤقتة للمعاهدة الدولية بشأن الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة
جماعة الخبراء المعنية بشروط الاتفاق الموحد لنقل المواد
الاجتماع الأول
بروكسيل، 4-8/10/2004
اختصاصات مجموعة الخبراء المعنية بشروط الاتفاق الموحد لنقل المواد

لدواعي الاقتصاد طبعت هذه الوثيقة في عدد محدود من النسخ، والمرجو من أعضاء الوفود والمراقبين أن يكتفوا بهذه النسخة أثناء الاجتماعات وألا يطلبوا نسخا إضافية منها إلا للضرورة القصوى. ومعظم وثائق المنظمة متاحة على شبكة الانترنت على العنوان www.fao.org

اختصاصات مجموعة الخبراء المعنية بشروط الاتفاق الموحد لنقل المواد

1 - تتبنى مجموعة الخبراء وضع واقتراح التوصيات التي يمكن أن تعرض على اللجنة المؤقتة للمعاهدة، بشأن الاتفاق الموحد لنقل المواد التي تطبق بمقتضى المادة 12-4 من الاتفاقية الدولية.

2 - كما يطلب من مجموعة الخبراء تقديم المشورة، واقتراح الخيارات و/ أو العناصر التي :

- ما هو مستوى وشكل وطريقة الدفع بحسب الأساليب التجارية؟
- هل لابد من وجود مستويات مختلفة من الدفع للفئات المختلفة التي تتلقى المنتجات للتجارة فيها، وللقطاعات المختلفة، وإذا كان الأمر كذلك، فما هي المستويات والفئات والقطاعات المختلفة؟
- ما إذا كان صغار المزارعين في البلدان النامية والبلدان التي يمر اقتصادها بمرحلة تحول سيعفون من الدفع، وإذا كان الأمر كذلك، فمن هو الذي يعتبر مزارعا صغيرا؟
- ما الذي يشكل الاتجار من منظور المادة 13-2 دال (2) من المعاهدة؟
- متى تعتبر المواد التي يتم الحصول عليها من النظام متعدد الأطراف داخلة في المعاهدة؟
- متى يعتبر أي منتج متاحا دون أي قيود للآخرين من أجل مواصلة البحوث والتربية؟
- كيف سيتم تعريف الفوائد النقدية وغيرها من الفوائد، لأغراض الاتفاق الموحد لنقل المواد؟
- ما هي الوسائل التي سيضمن بها الاتفاق الموحد لنقل المواد تطبيق المادة 12-3؟
- ما هي الشروط التي يجب إدراجها في الاتفاق الموحد لنقل المواد، بحيث تلتزم بها الأطراف التي ستلقى هذه المواد عندما تقبل هذه المواد من الاتفاقية الموحدة؟

3 - تتولى مجموعة الخبراء دراسة جميع الخيارات المحددة، والتي تعكس جميع وجهات النظر، والنتائج المرتبطة بها، وكتابة تقارير عن كل ذلك.

4 - تتكون مجموعة الخبراء من خبراء ترشحهم الحكومات، ممن لديهم خبرات فنية أو قانونية تتعلق بتبادل الموارد الوراثية النباتية للأغذية والزراعة وما يتعلق بها من جوانب تجارية.

5 - ينبغي أن تعكس المجموعة التوازن المناسب بين البلدان النامية والبلدان المتقدمة، مع تمثيل كل إقليم من أقاليم المنظمة.

6 - تتكون مجموعة الخبراء من 24 عضوا، على الوجه التالي: أربعة أعضاء من كل من أوروبا، وأفريقيا، وآسيا، وأمريكا اللاتينية والبحر الكاريبي، والشرق الأدنى، وعضوين من كل من أمريكا الشمالية وجنوب غرب المحيط الهادي. ويتولى كل إقليم تعيين عدد مماثل من الخبراء

الاستشاريين ضمن أعضاء مجموعة الخبراء بالإضافة إلى الأعداد السابق ذكرها. والمقترح أن يكون من بين هؤلاء الخبراء الاستشاريين ممثلون عن الحكومات، والصناعة، والجهات الأكاديمية، والمجتمع المدني.

7 - والجماعة الاستشارية للبحوث الزراعية الدولية مدعوة إلى ترشيح ممثل عنها للمشاركة بصفته الفنية في عمل مجموعة الخبراء.

8 - وستدعى المنظمة الدولية للملكية الفكرية والاتحاد الدولي لحماية الأصناف النباتية الجديدة إلى إرسال ممثل عن كل منهما لتقديم المساعدة الفنية، بناء على طلب مجموعة الخبراء.

9 - طلب إلى الأقاليم المختلفة ترشيح خبراءها قبل نهاية عام 2002، حتى يتسنى اجتماع مجموعة الخبراء - إن أمكن - خلال النصف الأول من عام 2003، بشرط توافر الموارد الكافية من خارج الميزانية. وسوف ترفع مجموعة الخبراء تقريراً عن سير العمل إلى الاجتماع المقبل للجنة المؤقتة للمعاهدة، التي ستستطيع حينئذ أن تقرر ما إذا كان الأمر بحاجة إلى عقد اجتماعات أخرى لمجموعة الخبراء.